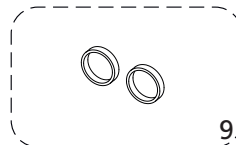
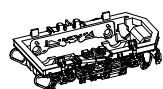
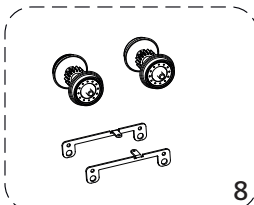
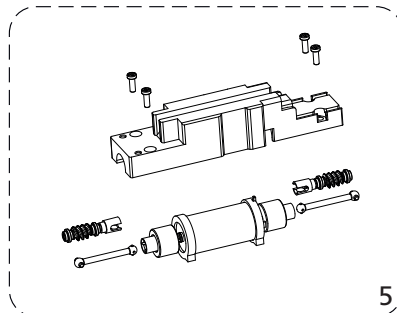
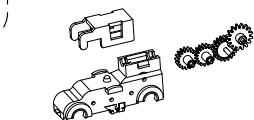
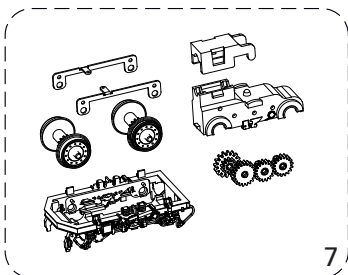
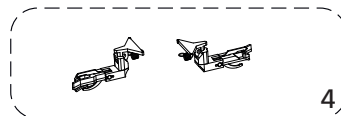
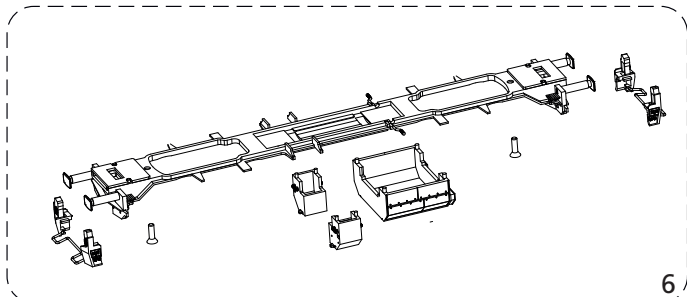
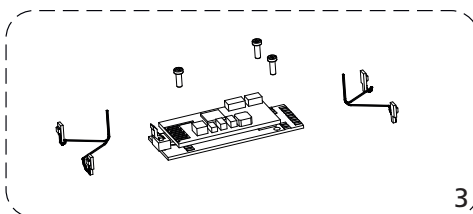
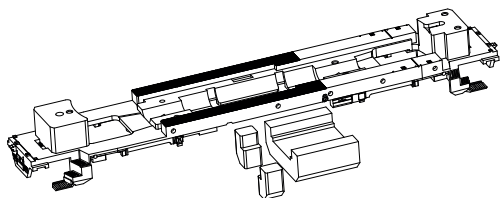
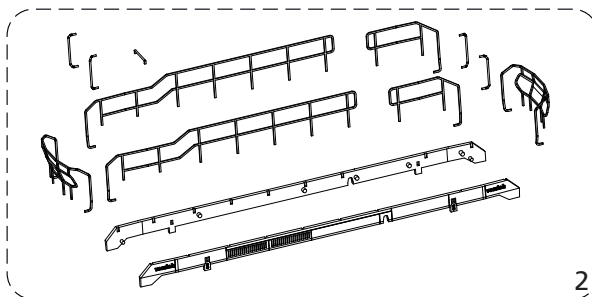
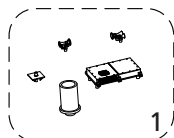
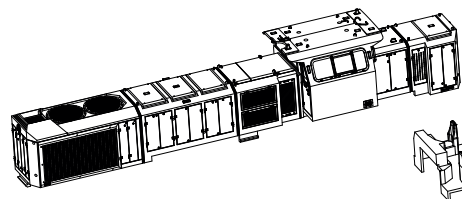


www.arnold-modeleisenbahnen.de



Ersatzteilliste / List of spare parts		
Pos.-Nr. Number	Beschreibung Description	Ersatzteilnr. Spare part ref.
1	Ansteckteile	HN9057
	Accessoires avant	HN9058
	Accessori cassa	HN9059
	Front side accessories	HN9900
	Geländer	HN9057
2	Garde-corps	HN9058
	Corrimani	HN9059
	Handrails	HN9900
3	Platines & Beleuchtung	
	Circuito stampato principale + luci	HN9900/03
4	Kupplungen & Kinematik	
	Ensemble d'attelage	HN9900/04
5	Gancio modellistico con timone di allontanamento	
	Couplers & kinematics	
	Motor, Satz mit Schneckenrädern	HN9900/05
6	Moteur, jeu de roues à vis sans fin	
	Motor, set with worm gears	
	Rahmendetails	HN9057
	Détails du cadre	HN9058
	Dettagli del telaio	HN9059
7	Frame details	HN9900
	Drehgestell, komplett	HN9057
	Bogie, complet	HN9058
	Carrello completo	HN9059
	Bogie, complete	HN9900
8	Radsätze, Stromabnahme	
	Essieux, prise de courant	
	Assali + lamelle prendicorrente	HN9900/08
	Wheelsets, current pick-ups	
9	Haftreifen, 2 Stück	
	Bandages d'adhérence, 2 pièces	
	Anelli di aderenza, 2 pezzi	HN9900/09
	Traction tyres, 2 pieces	

### Demontage der Lokomotive

Um das Modell zu öffnen drücken Sie bitte die Vorbauten vor und hinter dem Führerhaus vorsichtig zusammen. So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten.

### Démontage de la locomotive

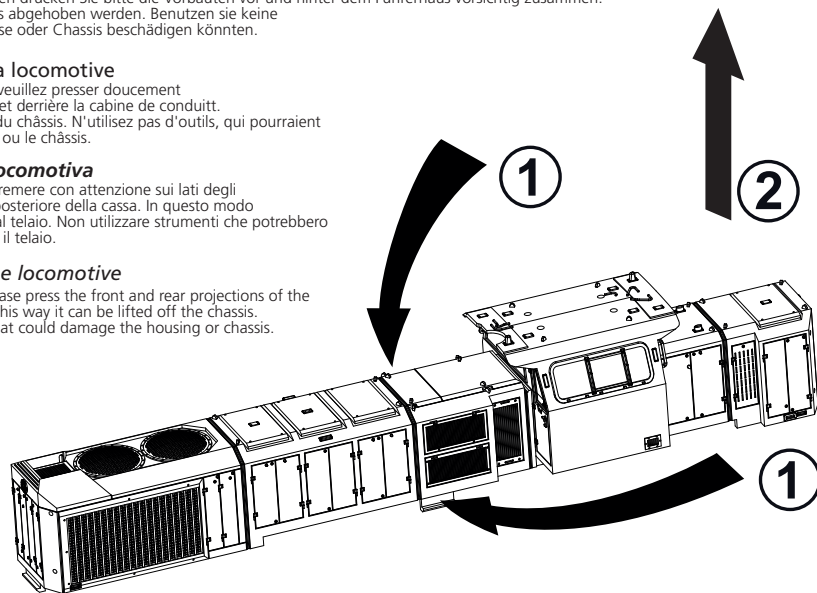
Pour ouvrir le modèle, veuillez presser doucement les avant-corps devant et derrière la cabine de conduitt. Il peut ainsi être retiré du châssis. N'utilisez pas d'outils, qui pourraient endommager le boîtier ou le châssis.

### Apertura della locomotiva

Per aprire il modello, premere con attenzione sui lati degli avancorpi anteriore e posteriore della cassa. In questo modo è possibile sollevarla dal telaio. Non utilizzare strumenti che potrebbero danneggiare la cassa o il telaio.

### Disassembling the locomotive

To open the model, please press the front and rear projections of the driver's cab carefully. This way it can be lifted off the chassis. Do not use any tools that could damage the housing or chassis.



### Schmierstellen:

Bitte verwenden Sie nur harzfreies, modellbaugeeignetes Öl oder Fett! Ein Tröpfchen genügt!

### Où graisser :

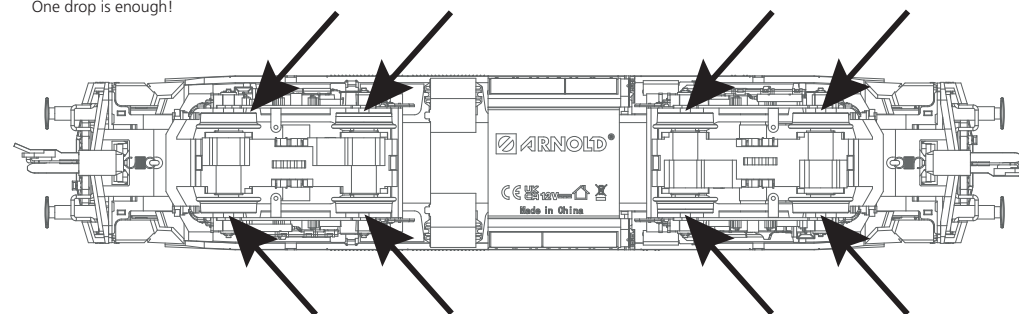
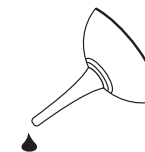
Veuillez n'utiliser que de la graisse sans résine, de l'huile ou de la graisse adaptée au modélisme ! Une goutte suffit !

### Dove lubrificare:

Utilizzare esclusivamente prodotti privi di resina, olio o grasso adatti al modellismo! Una goccia è sufficiente!

### Where to grease:

Please only use resin-free oil or grease suitable for model making! One drop is enough!



### Decodereinbau:

Zum Einbau eines DCC- oder Sounddecoders (mit Lautsprecher) bitte den Analogstecker entfernen und ggf. für einen späteren Rückbau aufbewahren. Beachten Sie in jedem Fall die Betriebsanleitung und ggf. zusätzliche Einbauhinweise des jeweiligen Decoderherstellers.

### Montage du décodeur:

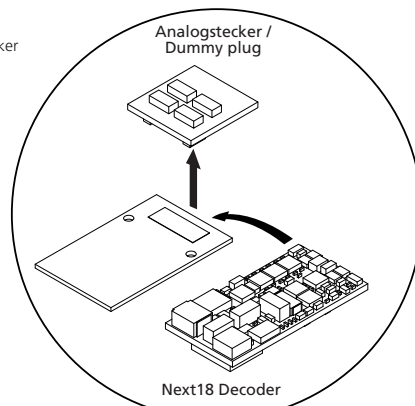
Pour installer un décodeur DCC ou sonore (avec haut-parleur), veuillez retirer la prise analogique et conservez-la pour un démontage ultérieur. Respectez dans tous les cas le mode d'emploi et, le cas échéant, les instructions de montage supplémentaires.

### Installazione del decoder:

Per installare un decoder DCC o sonoro (con altoparlante), rimuovere la spina analogica e, se necessario, conservarla per un successivo rimontaggio. In ogni caso, osservare le istruzioni per l'uso e, se necessario, ulteriori istruzioni per l'uso.

### Decoder installation:

To install a DCC or sound decoder (with loudspeaker), please remove the analogue plug and keep it for later dismantling, if necessary. In any case, please observe the operating instructions and, if necessary, additional installation instructions of the respective decoder manufacturer.



### Konfiguration der Lichtfunktionen im Digitalbetrieb

Überprüfen Sie anhand der Betriebsanleitung des Decoders die korrekte Zuordnung der Funktionsausgänge (Function Mapping).

### Cartographie des fonctions

Avant d'utiliser cette locomotive dans un système DCC, vous devez très probablement programmer votre décodeur en conséquence (mapping des fonctions).

### Configurazione luci - funzionamento digitale

Verificare sul manuale del decoder DCC installato la corrispondenza delle uscite con le funzioni F1, F2 ecc. (mappatura funzioni).

### Lights configuration - Digital mode

Check on the manual of the installed DCC decoder the mapping of the outputs with the functions F1, F2 etc. (functions mapping).

AUSGANG OUTPUT	FUNKTION FUNZIONE FUNCTION
F0f	<b>untere Spitzenlichter, weiß, (langer Vorbau)</b> Feux avant, blancs, (Extrémité 1) <b>luci di testa basse, bianche (avancorpo lungo)</b> Lower headlights, white, (long stem)
F0r	<b>untere Spitzenlichter, weiß, (kurzer Vorbau)</b> Feux avant, blancs, (Extrémité 2) <b>luci di testa basse, bianche (avancorpo corto)</b> Lower headlights, white, (short stem)
AUX 1	<b>Schlusslichter, rot (langer Vorbau)</b> Feux rouges arrière - Extrémité 1 <b>Fanali rossi di coda (avancorpo lungo)</b> Red lights, white, (long stem)
AUX 2	<b>Schlusslichter, rot (kurzer Vorbau)</b> Feux rouges arrière - Extrémité 2 <b>Fanali rossi di coda (avancorpo corto)</b> Red lights, white, (short stem)
AUX 3	<b>oberes Spitzenlicht, weiß (langer Vorbau)</b> Feu avant supérieur, blanc, (extrémité 1) <b>Fanale alto di testa, bianco (avancorpo lungo)</b> Upper headlight, white, (long stem)
AUX 4	<b>oberes Spitzenlicht, weiß (kurzer Vorbau)</b> Feu avant supérieur, blanc, (extrémité 2) <b>Fanale alto di testa, bianco (avancorpo corto)</b> Upper headlight, white, (short stem)